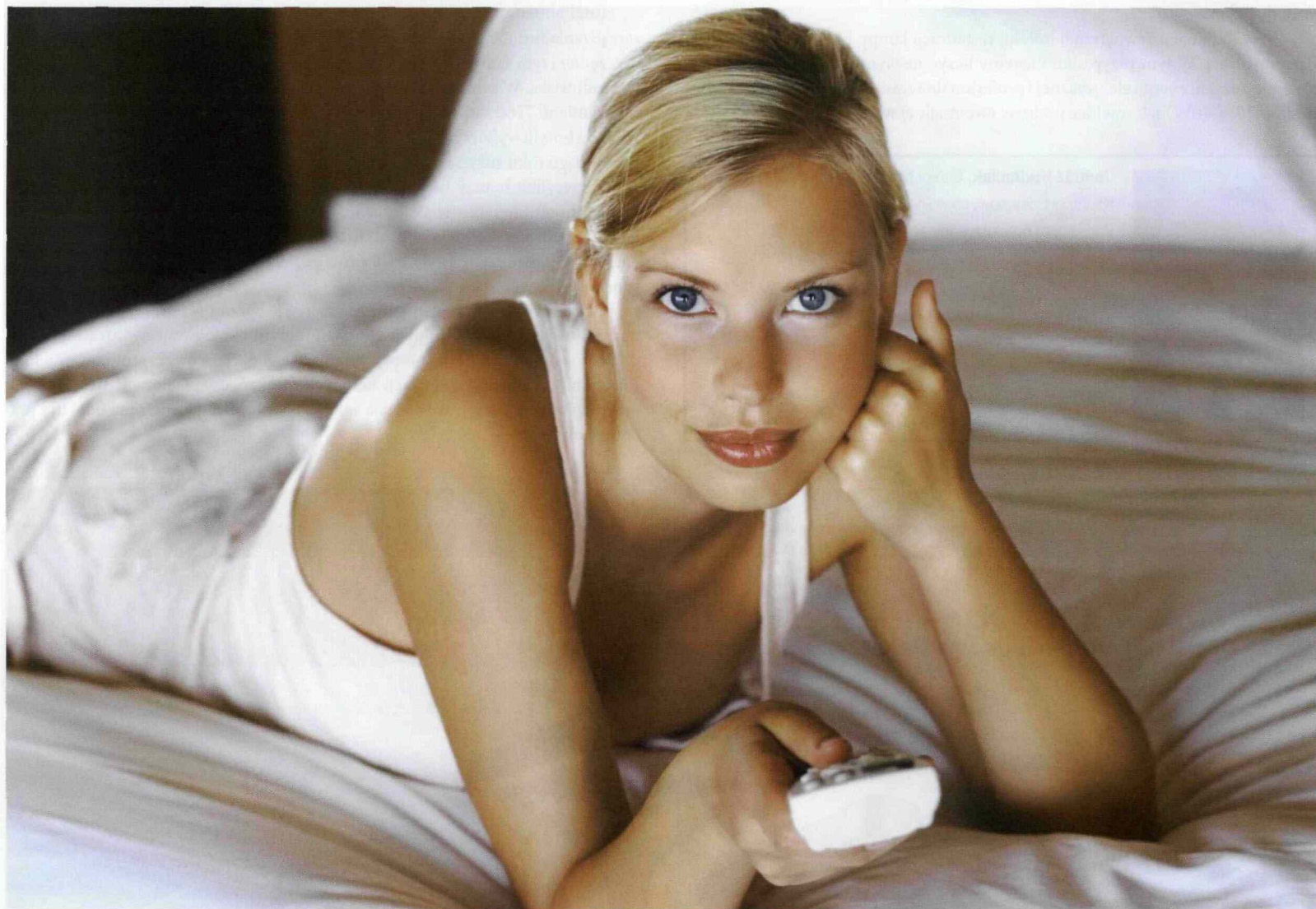


# Duże możliwości na małym ekranie



Fot. Shutterstock

Telewizor w pokoju hotelowych jest prawdziwym oknem na świat gościa. Im więcej informacji i treści jesteśmy w stanie przekazać mu za jego pośrednictwem, tym większe szanse na zadowolenie gości i zachęcenie go do skorzystania z usług hotelowych. Wybór kanałów powinien być uzależniony od takich czynników jak kategoria hotelu, lokalizacja oraz rodzaj gościa. Nie bez znaczenia jest również budżet jakim dysponuje obiekt

## Karolina Owczarek

Jedynie profesjonalnym rozwiązaniem jest instalacja odpowiedniego systemu umożliwiającego przegląd pełnej oferty hotelu. Interaktywna wycieczka po wszystkich atrakcjach hotelu włącznie z przeglądem menu restauracji (ze zdjęciami potraw oraz rekomendacjami szefa kuchni) na pewno rozbudzi apetyty gości. Również szeroka oferta stacji radiowych i muzyki profilowanej (klasyka, pop, jazz, itp.) wzbogacona o informacje o wykonawcach, jak i **audio**-booki dostępne z poziomu ekranu telewizora stanowią dodatkową atrakcję.

– Wybór kanałów uzależniony jest od czterech głównych czynników: kategorii hotelu, lokalizacji obiektu, rodzaju turysty (biznesowy, turystyczny, zagraniczny) oraz posiadanego sprzętu. Inna będzie oferta programowa hotelu goszczącego klientów biznesowych (ci preferują kanały informacyjne, jak BBC World News czy biznesowe, np. CNBC), inna dla klientów turystycznych (popularnością cieszą się kanały ogólnorozrywkowe np. BBC Entertainment, sportowe np. Eurosport, dla dzieci np. CBeebies, przyrodnicze np. NGC) – mówi Joanna Smokowska, dyrektor sprzedaży Media Management Europe, i dodaje: – Trzeba

podkreślić, że w przypadku nowopowstających obiektów, zakup sprzętu powinien być poprzedzony wyborem kanałów, co pozwoli uniknąć niepotrzebnych wydatków, gdyż inne są wymagania sprzętowe dla kanałów kodowanych, a inne dla niekodowanych FTA.

Jak podkreśla Dariusz Kobylecki, kierownik rozwoju produktów biznesowych, UPC Biznes dobór dostawcy telewizji do hotelu zależy również od tego czy właściciel jest gotowy i zdeterminowany, by zapewnić gościom prawdziwy domowy komfort. – Stworzenie dla bardzo zróżnicowanej grupy klientów namiastki domu – miejsca, w którym poczują się bezpiecznie i komfortowo – to z pewnością wyzwanie. Aby je zrealizować, UPC Biznes tworzy rozwiązania dopasowane do indywidualnych potrzeb poszczególnych hoteli, które wypracowuje wspólnie z klientem – przekonuje Dariusz Kobylecki.

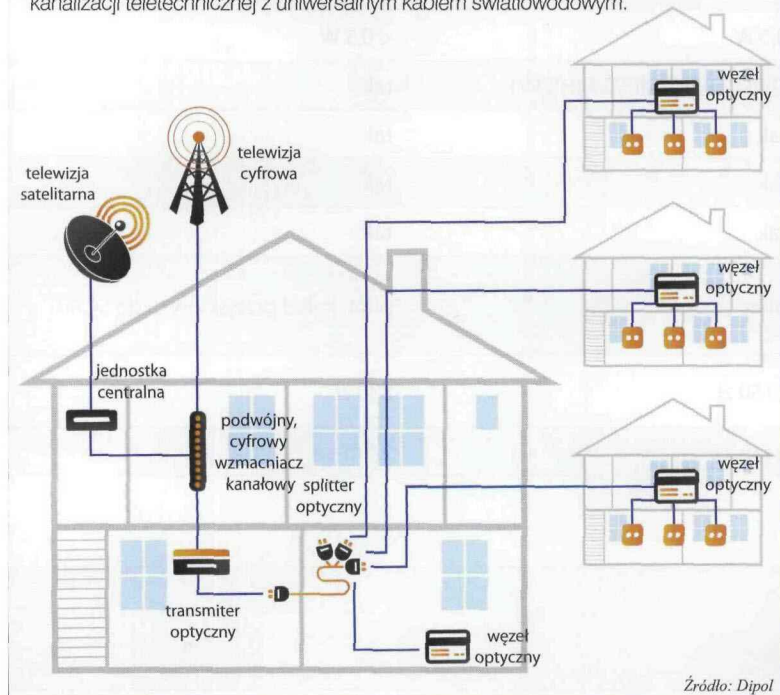
Oferta usług telekomunikacyjnych dla obiektów hotelowych powinna być bez wątplenia jak szyty na miarę garnitur – dostosowana zarówno do specyfiki gości, jak i przeznaczenia i sezonowości hotelu, dlatego też współpraca z klientami powinna mieć charakter indywidualny. Skutkuje to satysfakcjonującym dopasowaniem do możliwości finansowych hotelu i zróżnicowanych wymagań jego klientów. Odpowiednio sprofilowane, wysokiej jakości usługi telekomunikacyjne mogą stanowić czynnik, który będzie wyróżniał hotel na tle konkurencji, przyciągał gości i firmy zainteresowane organizacją konferencji. To z kolei powinno skutkować utrzymującą się dobrą opinią na rynku i rekomendacjami gości, a w rezultacie coraz wyższymi przychodami.

– Dla wielu hotelowych gości podstawą jest dobra i wartościowa oferta telewizyjna. Z kolei dla właścicieli hoteli istotne jest to, aby w swojej ofercie programowej umieścić pożądane programy telewizyjne i radiowe w cenie, która nie zwiększy istotnie kosztów przeliczanych na pokój lub gościa hotelowego – mówi Dariusz Kobylecki z UPC Biznes.

Dla klientów zainteresowanych usługami telewizji cyfrowej, UPC Biznes proponuje pakiety telewizyjne, które powstają w oparciu o doświadczenia wieloletniej współpracy UPC z przedstawicielami branży horeca na rynku europejskim. Przygotowywane są one z myślą o hotelach, które pragną zapewnić swoim gościom dostęp do oglądania wartościowych i zróżnicowanych gatunkowo programów telewizyjnych, i jednocześnie potrzebują elastycznych i atrakcyjnych cenowo rozwiązań. Pakiety, które UPC Biznes ma w swoim portfolio oferują dostęp

## Instalacja telewizyjna dla kompleksu hotelowego

Właściciel hotelu składającego się z czterech budynków stanął przed problemem rozprawienia sygnału telewizyjnego ze stacji czołowej MMH-300. Najlepszym rozwiązaniem okazało się połączenie hoteli kablem światłowodowym jednomodowym i zastosowanie nadajników i odbiorników światłowodowych. Budynki oddalone są od siebie o około 300 metrów, dlatego nie było problemu z poprowadzeniem kanalizacji teletechnicznej z uniwersalnym kablem światłowodowym.



Fot. Shutterstock

do kilkudziesięciu kanałów w różnorodnych kategoriach tematycznych. Goście hotelowi mogą wybierać wśród ulubionych programów rozrywkowych, informacyjnych, filmowych, sportowych czy dziecięcych, nadawanych w języku polskim i w językach obcych, które doceniają goście zagraniczni. Z myślą o właścicielach hoteli, którzy chcą zapewnić telewizyjną rozrywkę w restauracjach hotelowych, lobby i recepcji został przygotowany także specjalny pakiet Pub&Lobby. Zawiera on 43 kanały do publicznej emisji. Abonenci korzystający z programów wchodzących w skład naszych pakietów telewizyjnych nie są zobowiązani do wnoszenia jakichkolwiek opłat na rzecz ich nadawców. Powinni jednak pamiętać o konieczności uiszczenia opłat na rzecz organizacji zarządzających prawami autorskimi oraz za abonament RTV.

## Kwestia prawna

W Polsce sygnał telewizyjny podlega ochronie na mocy Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych z dn. 4 lutego 1994 r. (wraz z późniejszymi zmianami, a w szczególności art. 97 i 99) i unijnych przepisów prawa, obowiązujących w tym zakresie, m.in.: Konwencji Rzymskiej z dn. 26 października 1961 r. o ochronie artystów wykonawców, producentów fonogramów oraz organizacji nadawczych, czy też Porozumieniu w sprawie Handlowych Aspektów Praw Własności Intelektualnej z 15 kwietnia 1994 r. Ustawy te chronią prawa emitentów, nadających sygnał zarówno na terenie Polski, jak i całej Unii Europejskiej.

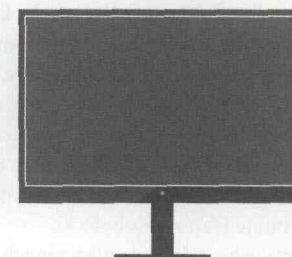
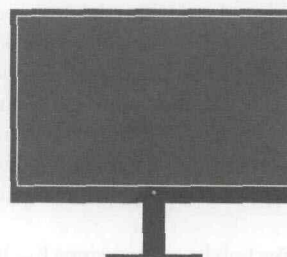
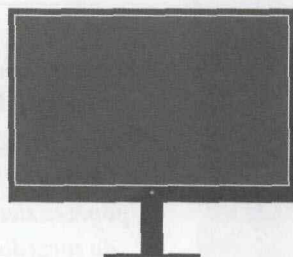
Prawo autorskie zabrania udostępniania kanałów telewizyjnych wszelkim podmiotom gospodarczym, które nie opłacają abonamentu, jednak w przypadku obiektów publicznych, tj.: hoteli, pensjonatów, fitness klubów, barów czy restauracji wymagane jest również uzyskanie specjalnej licencji, uprawniającej do reemisji kanałów telewizyjnych w wyszczególnionych do tego celu miejscach. Nawet, jeśli odbierany przez satelitę kanał nie jest kodowany (tzw. Free To Air), nie oznacza to, że jest on bezpłatny i że można z niego korzystać bez zgody nadawcy.

Umowy licencyjne na reemisję kanałów TV nie zwalniają obiektów hotelowych od odpowiedzialności wobec licznych organizacji zbiorowego zarządzania prawami autorskimi tj. Stowarzyszenie Artystów Wykonawców Utworów Muzycznych i Słowno-Muzycznych (SAWP), Związek Autorów i Kompozytorów Scenicznych (ZAiKS), Związek Artystów Wykonawców (STOART) czy Związek Producentów Audio-Video (ZPAV). Instytucje zbiorowego zarządzania działają wyłącznie na rzecz ochrony praw autorskich i nie są upoważnione do ochrony praw nadawców. Publiczne odtwarzanie muzyki czy reemisja kanałów, bez uprzedniego zawarcia stosownych umów, stanowi naruszenie ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, co w rezultacie oznacza, że obiekty takie muszą się liczyć z odpowiednimi konsekwencjami prawnymi. ■

Na następnych stronach prezentujemy subiektywny przegląd telewizorów dla hoteli (32")

## PREZENTACJA TELEWIZORÓW DLA HOTELI

W ROZMIARZE 32"



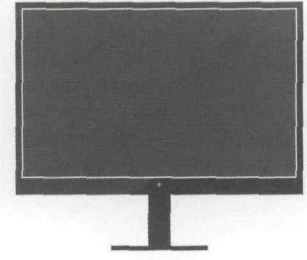
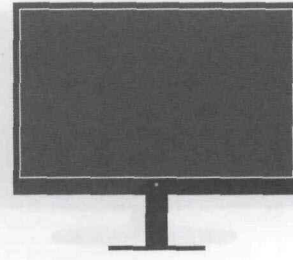
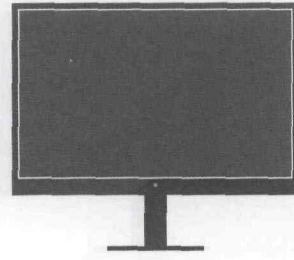
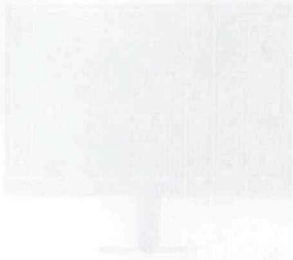
<b>Producent</b>	Finlux	Haier	Hannspree
<b>Nazwa, model</b>	telewizor LED Backlight PVR Ready <b>FINLUX 32FLYR160LHU</b>	HAIER LET32T1000HF	AD32UMMB
<b>Rodzaj wyświetlacza</b>	Color TFT LCD z podświetleniem LED	LED Backlight	Direct LED
<b>Rozdzielczość</b>	1366 x 768 HD Ready	1920 x 1080	1366 x 768
<b>Kąt widzenia</b>	178	178	178
<b>Częstotliwość odświeżania</b>	max 60 Hz	100 Hz	50 Hz
<b>Złącza</b>	2x HDMI, 1x USB z funkcją PVR Ready (odczyt XVID/ MKV/ AVI/ MPEG-2/-4/ JPG/ MP3/ SRT), 1x SCART, wejście S-Video (przez SCART), gniazdo CI, PC Input	3 HDMI, 1 SCART, 1 USB	HDMI 1.3 x 3, SCART, Component, VGA, USB
<b>Waga</b>	12,3 kg (z podstawą)	7,3/8,6 kg	8,2 kg
<b>Wymiary (szer. x wys. x gł.)</b>	783 x 514 x 95 mm	750 x 460 x 40,9 mm	734,7 x 505,2 x 215,00 mm (z podstawą)
<b>Klasa efektywności energetycznej</b>	B	A	A (57 kWh / rok)
<b>Zużycie energii w trybie pracy</b>	max 150 W	42 W	39 W (max 70 W)
<b>Zużycie energii w trybie czuwania</b>	< 0,5 W	0,5 W	< 0,5 W
<b>Obecność tunera telewizji cyfrowej</b>	DVB-T/DVB-C MPEG-4	DVBT, DVBC, MPEG4 (HDTV)	tak
<b>Wyłącznik czasowy</b>	tak	tak	tak
<b>Obrotowa podstawa (tak/nie)</b>	nie	tak	tak
<b>Mocowanie pod wieszak (tak/nie)</b>	tak, VESA 200x100	tak	tak
<b>Akcesoria</b>	podstawa, pilot zdalnego sterowania z bateriami, funkcja trybu hotelowego (wersja podstawowa)	pilot	pilot, kabel przejściówka do SCART
<b>Sugerowana cena netto</b>	ok. 960 zł	1150 zł	830 zł
<b>Gwarancja</b>	2 lata	24 m-ce	24 m-ce

**Funkcje dodatkowe**

**Dane teleadresowe**

## PREZENTACJA TELEWIZORÓW DLA HOTELI

W ROZMIARZE 32"



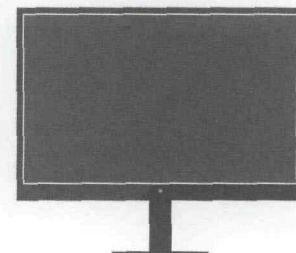
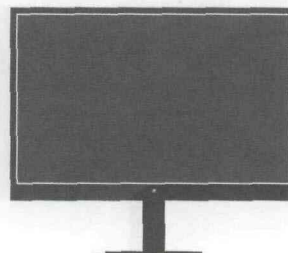
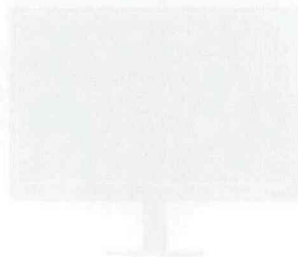
Producent	LG	Orion	Philips
Nazwa, model	32LK456C	telewizor LED Backlight ORION TV-32LBT981	32HFL5007D
Rodzaj wyświetlacza	LCD	Color TFT LCD z podświetleniem LED	LED Full HD
Rozdzielczość	1920 x 1080 (FHD)	1366 x 768 HD Ready	1920 x 1080
Kąt widzenia	178	178	178
Częstotliwość odświeżania	b.d.	max 60 Hz	
Złącza	HDMI, component in (Y, Pb, Pr) + <b>Audio</b> , 2 x HDMI/HDCP, RGB (15-pin D-sub) – PC, <b>Audio</b> PC, RS-232C, USB (jpeg, mp3, DivX), tuner DVB-T/C z MPEG4, CI Slot, AV, RF, Full Scart	4x HDMI, 2x USB (odczyt XVID/ MKV/ AVI/ MPEG-2/-4/ JPG/ MP3), 2x SCART, CI/CI+, PC Input ( <b>Audio &amp; Video</b> IN)	USB, HDMI, YPbPr, Scart (RGB/CVBS), EasyLink (HDMI-CEC), Wyjście na słuchawki, Wejście PC VGA + wejście <b>audio</b> L/P, Wyjście głośnikowe w łańcuchu, Common Interface Plus (CI+), karta IPTV Ethernet-LAN RJ-45, Cyfrowe wyjście <b>audio</b> (optyczne);
Waga	8,1 kg	10 kg (z podstawą)	8,04 kg
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	795 x 504 x 73,5	770 x 480 x 39 cm	744,2 x 457,6 x 42,9 mm (bez podstawy)
Klasa efektywności energetycznej	C	B	A
Zużycie energii w trybie pracy	b.d.	max 135 W	40 W
Zużycie energii w trybie czuwania	b.d.	< 0,5W	<0,3 W
Obecność tunera telewizji cyfrowej	tak	DVB-T/DVB-C MPEG-4	DVB-T2/T/C MPEG 2/4
Wyłącznik czasowy	tak	tak	tak
Obrotowa podstawa (tak/nie)	b.d.	nie	tak
Mocowanie pod wieszak (tak/nie)	b.d.	tak, VESA 200x100	tak VESA 200x200
Akcesoria	pilot, podstawa, instrukcja	podstawa, pilot zdalnego sterowania z bateriami, funkcja trybu hotelowego (wersja podstawowa)	pilot zdalnego sterowania, baterie, przewód zasilający, obracana podstawa stołowa, adapter SCART
Sugerowana cena netto	1 202,00 zł (na podstawie informacji ze strony imall24.pl)	ok. 980 zł	
Gwarancja	24 m-ce	2 lata	2 lata, opcja 5 lat 120 zł netto/ szt.

### Funkcje dodatkowe

### Dane teleadresowe

## PREZENTACJA TELEWIZORÓW DLA HOTELI

W ROZMIARZE 32"



Producent	Samsung	Sony	Toshiba
Nazwa, model	HG32EA470PW	KDL-32EX340	32HL833G
Rodzaj wyświetlacza	LED	LED	LED
Rozdzielczość	1366 x 768	HD ready (1366 x 768)	1920 x 1080
Kąt widzenia	178/178	88/88	178
Częstotliwość odświeżania	100 Hz	b.d.	100 Hz AMR
Złącza	1xRF In (Terrestrial/Cable input); 1xRJ12 For External Control; 3xHDMI; 1xUSB; 1xComponent In(Y/Pb/Pr); 1xComposite In(AV); 1xHeadphone; VOL CTRL; 1xRJP jack (Remote Jack Pack); 1xPC In (D-sub); 1xPC Audio In (Mini Jack); 1xDVI Audio In (Mini Jack); 1xCI Slot; 1x Scart	wejście zasilania sieciowego, antenowe, HDMI, SCART (bez Smart-Link), USB, kompozytowe wejście wideo, komponentowe wejście wideo (Y/Pb/Pr), wejście komputerowe (D-Sub) + wejście audio (mini stereo), PCMCIA, analogowe wejście audio, optyczne wyjście cyfrowe, wyjście audio, wyjście słuchawkowe	2 x HDMI, USB, Component, Composite, Cyfrowe Audio, PC (Dsub), Scart, słuchawki
Waga	5,8 kg	7,2 kg	8,9 kg
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	738,8 x 436,7 x 93,2 mm	75,3 x 47,1 x 7,1 (4,7)	736 x 456 x 63 mm (bez podstawy)
Klasa efektywności energetycznej	A	A	A+
Zużycie energii w trybie pracy	34 W	55	32 W
Zużycie energii w trybie czuwania	0,3 W	0,30	0.3 W
Obecność tunera telewizji cyfrowej	DVB-T/C	tak	tak, DVB-T/C
Wyłącznik czasowy	tak	tak	tak
Obrotowa podstawa (tak/nie)		nie	nie
Mocowanie pod wieszak (tak/nie)	tak	b.d.	tak
Akcesoria	SIRCH	pilot, 2 baterie	pilot, baterie, podstawa pod tv, instrukcja
Sugerowana cena netto	1445 zł	ok. 1 200 zł netto (na podstawie www.ceneo.pl)	1,058 zł
Gwarancja	2 lata	1 rok	2 lata

## Funkcje dodatkowe

## Dane teleadresowe

ul. Marynarska 15, 02-674 Warszawa  
 tel. 22 607 40 00, fax. 22 607 40 01  
 biuro@samsung.com.pl  
 www.b2b.samsung.pl